

Jeremy Rawson

# Jubilate

for nine soloists,  
chorus and string quartet

Vocal Score

# Jubilate

Music by  
Jeremy Rawson

## Introduction

In December 2012, I was approached by Werner Schußler of the Singakademie, Saulheim, to compose a Jubilate, or similar piece, for a concert to be performed in Mainz as part of the *Kultursommer Rheinland-Pfalz*. I found the idea very exciting, and immediately had some ideas as to how to set the words for the ensemble he had specified – two solo groups and a four-part choir of about 70 singers.

In particular I had the idea of setting not only the usual Latin words, but also to use the German and English words too. Three sets of words and three groups of performers fitted neatly together in my mind! To this, I have added a string quartet to provide some accompaniment and some musical colour to the solo and choral voices.

The music begins with the opening words of Psalm 100 – *Jubilate Deo omnis terra / Jauchzet dem Herrn alle Welt / O be joyful in the Lord all ye lands*. All the themes in the following music stem from the motifs in this opening section. The four verses are set with one of the groups chanting, church-style, in Latin; the same words in German and English are sung by a second group in a lyrical style, often using canons. The opening “Jubilate” music returns between each verse and at the end.

I would like to record my thanks to my daughter Jane, for checking my setting of the German text and for translating this introduction, and to my wife Helen for her unstinting support and her faith in my ability to compose something worthwhile.

## Einführung

In Dezember 2012 ist Werner Schußler von der Singakademie Saulheim an mich herangetreten, um ein Jubilate (oder ähnliches Stück) für den Kultursommer Rheinland-Pfalz zu komponieren. Die Idee begeisterte mich, und sofort hatte ich einige Gedanken, wie ich die Worte für das Ensemble – zwei Gruppen von Solisten und einen vierstimmigen Chor von etwa 70 Sängern – vertonen könnte.

Ich hatte die Idee, nicht nur die übliche lateinische Worte, sondern auch deutsche- und englische Worte zu vertonen. Ich finde, daß drei Wortsätze und drei Musikgruppen ganz besonders gut zusammenpassen! Außerdem fügte ich ein Streichquartett zur Begleitung hinzu um dem ganzen ein bißchen musikalische Farbe zu verleihen.

Die Musik beginnt mit den ersten Worten des Psalmes Nr. 100 – *Jubilate Deo omnis terra / Jauchzet dem Herrn alle Welt / O be joyful in the Lord all ye lands*. Alle Themen der folgenden Musik leiten sich von den Motiven dieser ersten Partie ab. Jede der vier Strophen wird von einer Gruppe auf Latein wie in der Kirche gesungen; dieselben Worte werden dann auf Deutsch und Englisch von einer zweiten Gruppe im Kanon lyrisch gesungen. Der anfangenden „Jubilate“ kommt zwischen jeder Strophe und auch zum Schluß wieder.

Ich danke meiner Tochter Jane für die Prüfung der deutschen Vertonung und ihre Übersetzung dieser Einführung, meiner Frau Helen für ihre uneingeschränkte Unterstützung und ihren Glaube an meine Fähigkeit, etwas zu komponieren das sich lohnt.

Jeremy Rawson  
February 2013

The score is set out as follows:  
Die Partitur ist folgendermaßen aufgebaut:

The female solo group	Solistinnen	S1, S2, A1, A2
The male solo group	Solisten	T1, T2, B1, B2, B3
The chorus	Chor	Sop, Alt, Ten, Bass
Piano reduction for rehearsal		<i>Small notes: vocal parts</i> <i>Large notes: String Quartet</i>
	Klavier (für die Probe)	<i>Kleine Noten: Chor/Solisten</i> <i>Große Noten: Streichquartett</i>

The verses of Psalm 100 begin on the following pages:  
Die Strophen des Psalmes beginnen auf den folgenden Seiten:

1. Jubilate Deo / Jauchzet dem Herrn / O be joyful	1
2. Service Domino / Dienet dem Herrn / Serve the Lord	8
3. Scitote quoniam Dominus / Erkennet das / Be ye sure	21
4. Introite portas ejus / Gehet zu seinen Toren / Enter into his gates	38
5. Laudate nomen ejus / Denn der Herr ist freundlich / For The Lord is gracious	48
6. (conclusion) Jubilate Deo / Jauchzet dem Herrn / O be joyful	58

The duration is approximately 15 minutes.  
Die Musik dauert circa 15 Minuten.

First Performance                      7<sup>th</sup> September 2013, St Ignaz-Kirche, Mainz, Germany  
Erste Aufführung

# Jubilate

Music by Jeremy Rawson

Allegro Moderato (♩ = 72)

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Piano (rehearsal)

Ju - bi - la - te,

Ju - bi - la - te,

Ju - bi - la - te,

Ju - bi - la - te,

Ju - bi - la - te,

5

Sop

Alt

Ten

Bass

Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

8

Sop

Alt

Ten

Bass

Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te, om - nis ter -

Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te, om -

Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te, om - nis

Ju - bi - la - te, om - nis ter - ra

11

S1

S2

A1

A2

Sop

Alt

Ten

Bass

O be joy - ful in the

O,

O,

O,

ra

nis ter - ra

ter - ra

14

S1 Lord, O be joy - ful in the Lord,

S2 all ye lands, O be joy - ful all ye lands *mp*

A1 all ye lands, O be joy - ful all ye lands *mp*

A2 O be joy - ful all ye lands O be

17

S1 O be joy - ful O be

S2 O be joy - ful

A1 joy - - - ful O be joy ful O be joy -

A2 joy - - - ful O be joy - ful

20

S1 joy - ful in the Lord.

S2 O

A1 O

A2 O

Sop Ju - bi - la -

Alt Ju - bi - la - te De - o

Ten Ju - bi - la - te De - o Ju - bi - la - te

Bass Ju - bi - la - te Ju - bi - la - te

24

*mf*

T1 Jauch - zet, Jauch - zet, Jauch - zet

T2 *mf* Jauch - - - zet, Jauch - zet, Jauch - zet, Jauch - zet

B1 *mf* Jauch - - - zet, Jauch - zet, Jauch - zet, Jauch - zet

B2 *mf* Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet

B3 *mf* Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet

Sop te Ju - bi - la - te De - o. *p* De - o.

Alt *mf* Ju - bi - la - te De - o. *mp* De - o. *p* De - o.

Ten

Bass

Measures 24-27 of the musical score. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The tempo and dynamics are marked as mezzo-forte (mf) and piano (p).

28

T1 dem Herrn, dem Herrn al - le Welt. Jauch - zet, Jauch - zet

T2 dem Herrn, dem Herrn, al - le Welt. Jauch - zet, Jauch - zet

B1 dem Herrn, dem Herrn al - le Welt. Jauch - zet Jauch - zet, dem

B2 dem Herrn, dem Herrn al - le Welt. Jauch - zet Jach - zet, dem

B3 dem Herrn, dem Herrn al - le Welt. Jauch - zet, Jauch - zet

Measures 28-31 of the musical score. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The tempo and dynamics are marked as mezzo-forte (mf) and piano (p).



33

T1 dem Herrn, al - le Welt, al - le Welt. *f*

T2 dem Herrn al - le Welt. *f*

B1 dem Herrn al - le Welt. *f*

B2 dem Herrn al - le Welt. *f*

B3 dem Herrn, al - le Welt. *f*

Sop Ju - bi - la - te, *f*

Alt Ju - bi - la - te, *f*

Ten Ju - bi - la - te, *f*

Bass Ju - bi - la - te, *f*

3

36

Sop Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

Alt Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

Ten Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

Bass Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

39

*f* O be joy - ful, O be joy - ful O be joy - ful!

O be joy - ful, O be joy - ful O be joy - ful!

*f* Jauch - zet, Jauch - zet! —

Jauch - zet, Jauch - zet! —

*f* Jauch - - zet Jauch - - zet, Jauch - zet!

*f* Jauch - - zet Jauch - - zet, Jauch - zet!

*f* O be joy - ful, joy - ful! —

*f* O be joy - ful, joy - ful! —

O be joy - ful, joy - ful! —

Sop

Alt

Ten

Bass

Piu mosso (♩ = 100)

42 *p* *sempre legato e espressivo*

Sop Ser - vi - te Do-mi-no in lae - ti - ti - a, in lae - ti - ti - a In -

Alt Ser - vi - te Do-mi-no in lae - ti - ti - a in lae - ti - ti - a In -

Ten 8 Ser - vi - te Do-mi-no in lae - ti - ti - a, in lae - ti - ti - a in lae - ti - ti - a In -

Bass Ser - vi - te Do-mi-no in lae - ti - ti - a, in lae - ti - ti - a in lae - ti - ti - a In -

47 *p*

Sop troi - te in con - spec-tu e - jus, in ex-ul-ti-o - ne

Alt troi - te in con - spec-tu e - jus, in ex-ul-ti-o - ne

Ten 8 troi - te in con - spec-tu e - jus, in ex-ul-ti-o - ne in ex-ul-ti-o - ne

Bass troi - te in con - spec-tu e - jus, in ex-ul-ti-o - ne in ex-ul-ti-o - ne

52 *mf*

S1 Die - - net dem Herrn mit Freu - den. Die - - net dem

S2 *mf* Serve\_\_\_\_\_

A1

A2

Sop *pp* Ser-vi-te Do-mi-no in lae - ti-ti-a, Ser-vi-te Do-mi-no, Ser-vi-te

Alt *pp* Ser-vi-te Do-mi-no in lae - ti-ti-a, Ser-vi-te Do-mi-no, Ser-vi-te

Ten *pp* 8 Ser-vi-te Do-mi-no in lae - ti-ti-a, Ser-vi-te Do-mi-no, Ser-vi-te

Bass *pp* Ser-vi-te Do-mi-no in lae - ti-ti-a, Ser-vi-te Do-mi-no, Ser-vi-te

58

S1 Herrn mit Freu - - den.

S2 the Lord with glad - ness.

A1

A2

Sop *sempre p*  
Do-mi-no Ser-vi-te Do-mi-no in lae - ti - ti - a, in lae-ti-ti-a

Alt  
Do-mi-no Ser-vi-te Do-mi-no in lae - ti - ti - a, in lae-ti-ti-a

Ten  
Do-mi-no Ser-vi-te Do-mi-no in lae - ti - ti - a, in lae - ti - ti - a, in lae -

Bass  
Do-mi-no Ser-vi-te Do-mi-no in lae - ti - ti - a, in lae - ti - ti - a, in lae -

63

Sop *p*  
In - troi - te in con - spec - tu e - jus, in ex-ul - ti - o - ne

Alt *p*  
In - troi - te in con - spec - tu e - jus, in ex-ul - ti - o - ne

Ten *p*  
ti - ti - a, In - troi - te in con - spec - tu e - jus, in ex-ul - ti - o - ne in ex-ul - ti - o - ne

Bass *p*  
ti - ti - a In - troi - te in con - spec - tu e - jus, in ex-ul - ti - o - ne in ex-ul - ti - o - ne

68

S1

S2

A1

A2

Sop

Alt

Ten

Bass

*mf*

Kommt vor sein An-ge-sicht mit Froh-

*p*

In-troi-te in con - spec-tu e - jus

72

S1

S2

A1

A2

Sop

Alt

Ten

Bass

lo - - cken. Kommt vor sein An-ge-sicht mit Froh- -

Come be - fore his pre - sence,

In-troi-te in con - spec-tu e-jus in ex -

in ex - ul-ti - o-ne

in ex-ul-ti - o - ne

In-troi-te in con-spec-tu e-jus in ex - ul-ti -

76

S1

S2

A1

A2

Sop

Alt

Ten

Bass

lo - cken.

with re - joi - - cing.

ul - ti - o - ne Ser-vi - te Do-mi-no in lae - ti - ti - a, in lae-ti - ti - a

in ex-ul - ti - o - ne Ser-vi - te Do-mi-no in lae - ti - ti - a, in lae-ti - ti - a

in ex-ul - ti - o - ne Ser-vi - te Do-mi-no in lae - ti - ti - a, in lae - ti - ti - a, in lae -

o - ne Ser-vi - te Do-mi-no in lae - ti - ti - a, in lae - ti - ti - a, in lae -

80

Sop

Alt

Ten

Bass

In - troi - te in con - spec - tu e - jus, in ex-ul - ti - o - ne

In - troi - te in con - spec - tu e - jus, in ex-ul - ti - o - ne

ti - ti - a, In - troi - te in con - spec - tu e - jus, in ex-ul - ti - o - ne in ex-ul - ti - o - ne

ti - ti - a In - troi - te in con - spec - tu e - jus, in ex-ul - ti - o - ne in ex-ul - ti - o - ne



85

S1

S2 *mp* Die - - net dem Herrn mit Freu - - den.

A1

A2 *mp* Kommt vor sein An-ge-sicht mit Froh- - lo - cken.

90

S1 *mp* Die - - net *cresc.* dem Herrn mit Freu - - den. 5/4

S2 *mp* *cresc.* Serve the Lord with 5/4

A1 *mp* Kommt vor *mp* *cresc.* sein An-ge-sicht mit Froh- - lo - cken. 5/4

A2 *mp* *cresc.* Come be - fore his pre - sence with re - *mp* 5/4

Sop in lae - 5/4

Alt *mp* Ser-vi - te Do-mi-no 5/4

Ten *mp* in lae - ti - ti - a 5/4

Bass *mp* Ser-vi - te Do-mi - no 5/4

94

S1 *f* Kommt vor sein An-ge-sicht mit Froh- lo - cken.

S2 glad - ness. *f* Serve the Lord with

A1 Die - - net dem Herrn mit Freu - - den.

A2 joi - - cing. *f* Come be - fore his pre - sence with re -

Sop ti - ti-a In - troi - te in con - spec - tu e - jus

Alt In - troi - te in con - spec - tu e - jus

Ten 8 Ser-vi - te Do-mi-no in lae - ti-ti-a In - troi - te in con - spec - tu e - jus

Bass Ser-vi - te Do-mi-no in lae - ti-ti-a In - troi - te in con - spec - tu e - jus

Tempo Primo (♩ = 72)

98

S1 Froh - lo - cken, Froh - lo - cken, Froh - lo - cken

S2 glad - - ness. glad - - ness, glad - ness

A1 Froh - lo - cken Froh - lo - cken Froh - lo - - cken.

A2 joi - - cing, re - joi - cing, re - - joi - - - cing.

T1 8 Jauch- - - zet

T2 8 Jauch- - - zet

B1

B2

B3

Sop in ex - ul - ti - o - ne

Alt in ex - ul - ti - o - ne

Ten 8 in ex - ul - ti - o - ne

Bass in ex - ul - ti - o - ne

102

T1

T2

B1

B2

B3

Jauch - zet dem

Jauch - zet,

Jauch - zet dem

Jauch- zet dem Herrn,

Jauch- zet dem Herrn

Jauch- zet dem Herrn

Jauch - zet,

Jauch- zet dem Herrn

Jauch - zet dem

Jauch- zet dem Herrn

Jauch- zet dem Herrn,

106

T1  
8 Herrn al - le Welt al - - le Welt

T2  
8 Herrn al - le Welt

B1  
Jauch - zet dem Herrn al - le Welt.

B2  
Herrn al - le Welt

B3  
Jauch - zet dem Herrn al - - le Welt.

Sop  
Jauch - - zet

Alt

Ten  
8 Jauch - - zet

Bass

Piano

Jubilate | Jeremy Rawson

114

S1  
S2  
A1  
A2  
Sop  
Alt  
Ten  
Bass

Herrn al - le Welt  
Herrn al - le Welt, Jauch - zet dem Herrn al - - le Welt.  
al - - - - le Welt.  
Jauch - zet dem Herrn al - - - - le Welt.

Sci -  
Sci -  
Sci -  
Sci -  
Welt.  
Welt.  
Welt.  
Welt.

*pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*f*  
*f*

118 *sempre legato e espressivo*

S1 to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est De-us, Sci-to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est

S2 to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est De-us, Sci-to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est

A1 to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est De-us, Sci-to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est

A2 to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est De-us, Sci-to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est

Sop

Alt

Ten

Bass

122

S1 De-us Sci-to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est De-us, Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus

S2 De-us Sci-to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est De-us, Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus

A1 De-us Sci-to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est De-us, Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus

A2 De-us Sci-to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_\_\_ ip - se est De-us, Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus



126

S1 ip-se est De-us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus ip - se est De-us, Sci - to - te quo-ni-am

S2 ip-se est De-us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus ip - se est De-us, Sci - to - te quo-ni-am

A1 ip-se est De-us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus ip - se est De-us, Sci - to - te quo-ni-am

A2 ip-se est De-us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus ip - se est De-us, Sci - to - te quo-ni-am

T1 Be ye sure that the Lord he is God

T2 Be ye sure that the Lord he is God

B1 *mf* Er - ken-net dass der Herr Gott ist, der Herr Gott ist,

B2

B3

130

S1 Do-mi-nus\_ ip - se est De - us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_ ip - se est De-us, Sci -

S2 Do-mi-nus\_ ip - se est De - us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_ ip - se est De-us, Sci -

A1 Do-mi-nus\_ ip - se est De - us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_ ip - se est De-us, Sci -

A2 Do-mi-nus\_ ip - se est De - us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus\_ ip - se est De-us, Sci -

T1 8 Be ye sure that the Lord he is God Be ye sure

T2 8 Be ye sure that the Lord he is God Be ye sure

B1 Er - ken-net dass der Herr Gott ist, der Herr Gott ist,

B2 *mp* Herr Gott ist

B3 *mp* Herr Gott ist

134

S1 to - te quo - ni - am Do - mi - nus ip - se est De - us

S2 to - te quo - ni - am Do - mi - nus ip - se est De - us

A1 to - te quo - ni - am Do - mi - nus ip - se est De - us

A2 to - te quo - ni - am Do - mi - nus ip - se est De - us

T1 he is God

T2 he is God

B1

B2 *mf* *cresc.* Er - ken - net dass der Herr Gott ist, Er - ken - net dass der

B3 *mp* The Lord he is

138

S1 *p* ip - se fe - cit nos, et non

S2 *p* ip - se fe - cit nos, et non

A1

A2

T1 *f* he is God

T2 *f* he is God

B1 *f* Er - ken - net dass der Herr Gott, Herr Gott ist.

B2 Herr Gott ist *f* Herr Gott ist

B3 God. *f* Herr Gott ist.

142

S1 ip - si-nos. Ip - se fe - cit nos, et non ip - si nos. Ip - se fe - cit nos, et non ip - si nos. Ip - se fe - cit

S2 ip - si-nos. Ip - se fe - cit nos, et non ip - si nos. Ip - se fe - cit nos, et non ip - si nos. Ip - se fe - cit

A1 Ip - se fe - cit nos, et non ip - si nos. Ip - se fe - cit nos, et non ip - si nos. Ip - se fe - cit

A2 Ip - se fe - cit nos, et non ip - si nos. Ip - se fe - cit nos, et non ip - si nos. Ip - se fe - cit

T1 *mf* Er hat uns ge - macht und nicht wir selbst

T2 *mf* It is he that hath made us and

B1 *mf* It is he that hath made us and

B2

B3

146

S1 nos, et non ip-si nos. Po-pu-lus e - jus et ov-es pas-cuae e-jus, Po-pu-lus e - jus et ov-es

S2 nos, et non ip-si nos. Po-pu-lus e - jus et ov-es pas-cuae e-jus, Po-pu-lus e - jus et ov-es

A1 nos, et non ip-si nos. Po-pu-lus e - jus et ov-es

A2 nos, et non ip-si nos. Po-pu-lus e - jus et ov-es

T1 Er hat uns ge-macht und

T2 not we our-selves It is he that hath made

B1 not we our-selves. It is he that hath made

B2

B3

Piano

149

S1 pas-cuae e-jus, Po-pu-lus e-jus et o-ves pas-cuae e-jus. Po-pu-lus e-jus et o-ves pas-cuae e-jus

S2 pas-cuae e-jus, Po-pu-lus e-jus et o-ves pas-cuae e-jus. Po-pu-lus e-jus et o-ves pas-cuae e-jus

A1 pas-cuae e-jus, Po-pu-lus e-jus et o-ves pas-cuae e-jus. Po-pu-lus e-jus et o-ves pas-cuae e-jus

A2 pas-cuae e-jus, Po-pu-lus e-jus et o-ves pas-cuae e-jus. Po-pu-lus e-jus et o-ves pas-cuae e-jus

T1 nicht wir selbst

T2 us and not we our-selves

B1 us and not we our-selves. *mf* We are his peo-ple

B2 *mf* zu sei-nem Volk

B3 *mf* zu sei-nem Volk

152

S1 Po-pu-lus e-jus\_ et o-ves pas-cuae e-jus, Po-pu-lus e-jus\_ et o-ves pas-cuae e-jus pas-cuae e-jus

S2 Po-pu-lus e-jus\_ et o-ves pas-cuae e-jus, Po-pu-lus e-jus\_ et o-ves pas-cuae e-jus pas-cuae e-jus

A1 Po-pu-lus e-jus\_ et o-ves pas-cuae e-jus, Po-pu-lus e-jus\_ et o-ves pas-cuae e-jus pas-cuae e-jus

A2 Po-pu-lus e-jus\_ et o-ves pas-cuae e-jus, Po-pu-lus e-jus\_ et o-ves pas-cuae e-jus pas-cuae e-jus

T1

T2

B1 and the sheep of his pas - ture.

B2 und zu Scha - fen sei - ner Wei - de

B3 und zu Scha - fen sei - ner Wei - de

Piano



155

**S1** *pp* Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus ip - se est

**S2** *pp* Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus ip - se est

**A1** *pp* Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus ip - se est

**A2** *pp* Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus ip - se est

**T1** *p* Be ye sure that the Lord he is God Be ye sure

**T2** *p* Be ye sure that the Lord he is God Be ye sure

**B1** *mf* Er - ken-net dass der Herr Gott ist, der Herr Gott ist, Er -

**B2** *mp* Herr Gott

**B3** *mp* Herr Gott

Piano accompaniment: The piano part provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

160

S1 De - us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus *pp*

S2 De - us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus *pp*

A1 De - us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus *pp*

A2 De - us Sci - to - te quo-ni-am Do-mi-nus *pp*

T1 8 that the Lord he is God Be ye sure he is God

T2 8 that the Lord he is God Be ye sure he is God

B1 ken-net dass der Herr Gott ist, der Herr Gott ist, *mf*

B2 ist Er -

B3 ist The *mp*

164

S1 ip - se est De - us

S2 ip - se est De - us

A1 ip - se est De - us

A2 ip - se est De - us

T1

T2

B1

B2 *cresc.* ken - net dass der Herr Gott ist, Er - ken - net dass der Herr Gott ist *f* Er -

B3 *cresc.* Lord he is God.

168

T1 *f* he is God

T2 *f* he is God

B1 ken - net dass der Herr Gott, Herr Gott ist.

B2 *f* Herr Gott ist

B3 *f* Herr Gott ist.

Sop

Alt Ju - bi - la te

Ten

Bass

172

S1

S2

A1

A2

Sop

Alt

Ten

Bass

Ju - bi - la - te Ju - bi - la - te De - o Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te,

Ju - bi - la - te Ju - bi - la - te De - o Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te,

Ju - bi - la - te De - o Ju - bi - la - te, Ju - bi - la -

Ju - bi - la - te De - o Ju - bi - la - te, Ju - bi - la -

176

S1 Ju - bi - la - te De - o om - nis ter - ra

S2 Ju - bi - la - te De - o om - nis ter - ra

A1 Ju - bi - la - te De - o

A2 Ju - bi - la - te De - o

Sop Ju - bi - la - te om - nis ter - ra.

Alt Ju - bi - la - te om - nis ter - ra.

Ten - te, Ju - bi - la - te om - nis ter - ra. Ju - bi - la - te

Bass - te, Ju - bi - la - te om - nis ter - ra. Ju - bi - la - te Ju - bi - la - te

180

S1

S2

A1

A2

Sop

Alt

Ten

Bass

Ju-bi-la-te De-o Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te om-nis

Ju-bi-la-te De-o Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te om-nis

Ju-bi-la-te De-o Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te

Ju-bi-la-te De-o Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te

Ju-bi-la-te De-o Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te

Ju-bi-la-te De-o Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te, Ju-bi-la-te

184

S1 Ju - bi - la - te De - o om - nis ter - ra. Ju - bi - la - - te

S2 Ju - bi - la - te De - o om - nis ter - - ra. Ju - bi - la - - te

A1 Ju - bi - la - te De - o om - nis ter - ra.

A2 Ju - bi - la - te De - o om - nis ter - ra.

T1 In -

T2 In -

B1 In -

B2 In -

B3 In -

Sop ter - ra.

Alt ter - ra.

Ten om - nis ter - ra.

Bass om - nis ter - ra.

Piano



187 *sempre legato e espressivo*

T1  
8 troi - te por - tas e - jus in con - fes - si - o - ne, a - tri - a e - jus in

T2  
8 troi - te por - tas e - jus in con - fes - si - o - ne, a - tri - a e - jus in

B1  
8 troi - te por - tas e - jus in con - fes - si - o - ne, a - tri - a e - jus in

B2  
8 troi - te por - tas e - jus in con - fes - si - o - ne, a - tri - a e - jus in

B3  
8 troi - te por - tas e - jus in con - fes - si - o - ne, a - tri - a e - jus in

191

T1  
8 hym-nis: In - troi-te por-tas e - jus in con - fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

T2  
8 hym-nis: In - troi-te por-tas e - jus in con - fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

B1  
8 hym-nis: In - troi-te por-tas e - jus in con - fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

B2  
8 hym-nis: In - troi-te por-tas e - jus in con - fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

B3  
8 hym-nis: In - troi-te por-tas e - jus in con - fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

197

*p* In - troi-te por-tas e-jus in con -

*p* In - troi-te por-tas e-jus in con -

*p* In - troi-te por-tas e-jus in con -

*p* In - troi-te por-tas e-jus in con -

*p* In - troi-te por-tas e-jus in con -

*p* In - troi-te por-tas e-jus in con -

*mf* Ge-het zu sei-nen To - ren ein mit Dank - en

*mf* En-ter in - to his gates with thanks-giv - - ing.

*mf* Ge-het zu sei-nen To - ren ein mit Dank - en

*mf* En-ter in - to his gates with thanks-giv - - ing.

203

T1  
8 fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

T2  
8 fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

B1  
8 fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

B2  
8 fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

B3  
8 fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

Sop  
*mf* Ge - het zu sei-nen To - ren ein mit Dank - en

Alt  
*mf* En-ter in - to his gates with thanks-giv - -

Ten  
8 *mf* Ge - het zu sei-nen To - ren ein mit Dank - en

Bass  
*mf* En-ter in - to his gates with thanks-giv - -

Piano

209

T1 *p* In - troi-te por-tas

T2 *p* In - troi-te por-tas

B1 *p* In - troi-te por-tas

B2 *p* 3 a - tri - a e - jus in hym-nis: In - troi-te por-tas

B3 *p* a - tri - a e - jus in hym-nis: In - troi-te por-tas

Sop Zu sei - - - nen Vor - hö - fen mit Lo-ben. Dan - - - ket ihm,

Alt ing. and in - - to his courts with praise

Ten *p* 8 Zu sei - - - nen Vor - hö - fen mit Lo-ben. Dan - - - ket ihm,

Bass ing. and in - - to his courts with praise

215

T1  
8 e - jus in con - fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

T2  
8 e - jus in con - fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

B1  
e - jus in con - fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

B2  
e - jus in con - fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

B3  
e - jus in con - fes-si - o - ne, a - tri - a e - jus in hym-nis:

Sop  
*mf* Ge - het zu sei-nen To - ren ein mit Dank -

Alt  
*mf* En-ter in - to his gates with

Ten  
8 *mf* Ge-het zu sei-nen

Bass

221

T1

T2

B1

B2

B3

Sop

Alt

Ten

Bass

en Zu sei - - - nen Vor - hö - fen mit Lo - ben. Dan - - - ket

thanks-giv - - ing. and in - - to his courts with praise: be

To - ren ein mit Dank - en Zu sei - - - nen Vor - hö - fen mit

En - ter in - to his gates with thanks-giv - - ing. and in - - to his

227

T1 *p* In -

T2 *p* In -

B1 *p* In -

B2 *p* In -

B3 *p* In -

Sop *mp* ihm, lo - bet sei - nen Na - men.\_\_\_\_

Alt *mp* thank-ful un - to him. and bless his name.\_\_\_\_

Ten *mp* Lo - ben. Dan - - ket ihm, lo - bet sei - nen Na - men.\_\_\_\_

Bass *mp* courts with praise: be thank-ful un - to him. and bless his name.\_\_\_\_

235

S1

S2

A1

A2

T1

8 troi - te por - tas *dim.* e - jus in con - fes - si - o - ne, a - tri - a e - jus in *ppp* hym - nis:

T2

8 troi - te por - tas *dim.* e - jus in con - fes - si - o - ne, a - tri - a e - jus in *ppp* hym - nis:

B1

troi - te por - tas *dim.* e - jus in con - fes - si - o - ne, a - tri - a e - jus in *ppp* hym - nis:

B2

troi - te por - tas *dim.* e - jus in con - fes - si - o - ne, a - tri - a e - jus in *ppp* hym - nis:

B3

troi - te por - tas *dim.* e - jus in con - fes - si - o - ne, a - tri - a e - jus in *ppp* hym - nis:



240

S1 *f* O be joy - ful

S2 *mf* O be joy - ful in the Lord *f* O be joy - ful

A1 *p* O be joy - ful *mf* O be joy - ful in the Lord *f* O be joy -

A2 *f* O be joy -

T1

T2

B1

B2

B3 *f* O be

Piano

243

S1 al ye lands.

S2 all ye lands.

A1 - ful all ye lands.

A2 - ful all ye lands.

T1 *f* O be joy - ful all ye lands.

T2 *f* O be joy - ful all ye lands.

B1 *f* O be joy - - ful all ye lands.

B2 *f* O be joy - - ful all ye lands.

B3 joy - ful all ye lands, ye lands.

Sop *p* Lau -

Alt *p* Lau -

Ten

Bass

246 *sempre legato e espressivo*

Sop *da - te no - men e - jus, quo - ni - am sua - vis est Do - mi - nus*

Alt *da - te no - men e - jus, quo - ni - am sua - vis est Do - mi - nus*

Ten *in ae - ter - num mi - se - ri - cor - di - a e - jus,*

Bass *in ae - ter - num mi - se - ri - cor - di - a e - jus,*

Vlc

Vlc

250

Sop *et us - que in ge - ne - ra - ti - o - nem et ge - ne - ra - ti - o - nem ve - ri - tas e - jus\_*

Alt *et us - que in ge - ne - ra - ti - o - nem et ge - ne - ra - ti - o - nem ve - ri - tas e - jus\_*

Ten *et ge - ne - ra - ti - o - nem ve - ri - tas e - jus\_ Lau -*

Bass *et ge - ne - ra - ti - o - nem ve - ri - tas e - jus\_ Lau -*

Vlc

Vlc

254

Sop

Alt

Ten

Bass

Vlc

Vlc

in ae-ter-num mi-se-ri-cor-di-a e-jus

in ae-ter-num mi-se-ri-cor-di-a e-jus

da-te no-men e-jus quo-ni-am sua-vis est Do-mi-nus, et us-que in

da-te no-men e-jus quo-ni-am sua-vis est Do-mi-nus, et us-que in

259

A1

A2

B2

B3

Sop

Alt

Ten

Bass

Vlc

Vlc

For the

For the

For the

For the

et ge-ne-ra-ti-o-nem ve-ri-tas e-jus

et ge-ne-ra-ti-o-nem ve-ri-tas e-jus

ge-ne-ra-ti-o-nem et ge-ne-ra-ti-o-nem ve-ri-tas e-jus

ge-ne-ra-ti-o-nem et ge-ne-ra-ti-o-nem ve-ri-tas e-jus

263

S1

S2

A1  
Lord is gra - cious, Denn der Herr ist freund - lich, For the

A2  
Lord is gra - cious, Denn der Herr ist freund - lich, Lord

T1  
Denn der Herr ist freund - lich,

T2  
Denn der Herr ist freund - lich,

B1  
Denn der Herr ist freund - lich, For the

B2  
Lord is grac - cious, For

B3  
Lord is grac - cious, Denn der Herr ist freund - lich, For

Vlc

Vlc

269

S1 *mp* und sei-ne

S2

A1 Lord is gra - cious, is gra - cious,

A2 is gra - cious,

T1

T2

B1 Lord is gra - cious, Denn der Herr ist freund-lich, ist freund-lich.

B2 the Lord is gra - cious—

B3 the Lord is gra - cious—

Vlc

Vlc

The musical score is for page 269. It features ten staves. The vocal parts are S1, S2, A1, A2, T1, T2, B1, B2, and B3. The piano parts are Vlc (Violoncello). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score includes lyrics in German and English. A dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) is present. The lyrics are: 'Lord is gracious, is gracious, und sei-ne', 'Lord is gracious, Denn der Herr ist freund-lich, ist freund-lich.', 'the Lord is gracious—', and 'the Lord is gracious—'. The piano parts provide harmonic support for the vocal lines.

275

S1 Gna - de wä - ret e - - wig

S2

A1

A2 *mp* und sei - ne Gna - de wä - ret e - - wig

Sop Lau - da - te no-men e - jus, *p*

Alt Lau - da - te no-men e - jus, *p*

Ten

Bass

Vlc

Vlc

280

Sop quo-ni-am sua-vis est Do-mi-nus et us-que in ge-ne-ra-ti-o-nem et

Alt quo-ni-am sua-vis est Do-mi-nus et us-que in ge-ne-ra-ti-o-nem et

Ten *p* in ae-ter-num mi-se-ri-cor-di-a e-jus, et

Bass *p* in ae-ter-num mi-se-ri-cor-di-a e-jus, et

Vlc

Vlc

285

*mf*

S1 und sei - ne Wahr - heit für und für

S2

A1 *mf*

A2 und sei - ne Gna - de

T1

T2 *mf*

T2 and his truth en -

B1

B2

B3 *mf*

B3 and his

Sop

ge-ne-ra - ti - o - nem ve - ri - tas e - jus

Alt

ge-ne-ra - ti - o - nem ve - ri - tas e - jus

Ten

ge-ne-ra - ti - o - nem ve - ri - tas e - jus

Bass

ge-ne-ra - ti - o - nem ve - ri - tas e - jus

Vlc

Vlc



289 *accel.* ----- *Piu mosso* (♩ = 100)

S1 sei - ne Wahr - heit für und für.

S2 *mf* Denn der Herr ist

A1 wä - ret e - - wig

A2

T1 *mf* Denn der Herr ist

T2 8 du - - reth to all ge - ne - ra - tions

B1

B2

B3 mer - cy is e - ver - last - ing.

Sop *accel.* -----

Alt

Ten

Bass

Vlc *accel.* -----

Vlc

294

*mf*

S1 and his truth en - du - - reth\_ and his truth en -

S2 Freund - lich und sei - ne

A1 For the Lord is gra - cious

A2 und sei - ne

T1 Freund - lich and his truth en -

T2 For the Lord is gra - cious

B1 and his mer - cy is ev - er - last - - ing.

B2 und sei - ne Gna - de wä - ret e - wig

B3 wä - ret e - wig

Sop

Alt

Ten

Bass

Vlc

Vlc

299

*cresc.*

S1 du - reth und sei - ne Gna - de wäh - ret

S2 Gna - de und sei - ne Wahr - heit für und für, sei - ne Wahr - heit

A1 and his mer - cy is

A2 Gna - de and his truth en - du - reth

T1 du - reth und sei - ne

T2 und sei - ne

B1 wäh - ret e - - wig en - du -

B2 wäh - ret e - - wig en - du -

B3 and his truth en - du -

Sop Lau - da - te no - men e - jus quo - ni -

Alt Lau - da - te no - men e - jus quo - ni -

Ten Lau - da - te no - men

Bass Lau - da - te no - men

Vlc

Vlc

303

S1 e - wig *f* wäh - ret e - wig

S2 für und für *f* sei - ne Wahr - heit für und für

A1 ev - er - *f* last - - - ing

A2 to all *f* ge - ne - ra - tions

T1 8 Gna - de wäh - ret e - wig

T2 8 Wahr - heit für und für *f* sei - ne Wahr - heit für und für.

B1 reth to all *f* ge - ne - ra - tions

B2 reth to all *f* ge - ne - ra - tions

B3 reth to all *f* ge - ne - ra - tions

Sop - am sau - vis est *f* Do - mi - nus

Alt - am sau - vis est *f* Do - mi - nus

Ten 8 e - jus quo - ni - am sau - vis est Do - mi - nus

Bass e - jus quo - ni - am sau - vis est Do - mi - nus

Vlc

Vlc

306 Tempo Primo (♩ = 72)

Sop  
Alt  
Ten  
Bass

Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o,

310

Sop  
Alt  
Ten  
Bass

Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te, om - nis ter -

Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te, om -

Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te, om - nis

Ju - bi - la - te, om - nis ter - ra



319

*mp*

S1 O be joy - ful O be

*mp*

S2 O be joy - ful

A1 joy - - - ful O be joy ful O be joy -

A2 joy - - - ful O be joy - ful

322

S1 joy - ful in the Lord.

S2 O

A1 O

A2 O

Sop Ju - bi - la -

Alt Ju - bi - la - te De - o

Ten Ju - bi - la - te De - o Ju - bi - la - te

Bass Ju - bi - la - te Ju - bi - la - te

326

T1 *mf* Jauch - zet, Jauch - zet, Jauch - zet

T2 *mf* Jauch - - - zet, Jauch - zet, Jauch - zet, Jauch - zet

B1 *mf* Jauch - - - zet, Jauch - zet, Jauch - zet, Jauch - zet

B2 *mf* Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet

B3 *mf* Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet Jauch - zet

Sop *p* te Ju - bi - la - te De - o. De - o.

Alt *mf* Ju - bi - la - te De - o. *mp* De - o. *p* De - o.

Ten

Bass

330

T1 dem Herrn, dem Herrn al - le Welt. Jauch - zet, Jauch - zet

T2 dem Herrn, dem Herrn, al - le Welt. Jauch - zet, Jauch - zet

B1 dem Herrn, dem Herrn al - le Welt. Jauch - zet Jauch - zet, dem

B2 dem Herrn, dem Herrn al - le Welt. Jauch - zet Jach - zet, dem

B3 dem Herrn, dem Herrn al - le Welt. Jauch - zet, Jauch - zet



335

T1  
8 dem Herrn, al - le Welt, al - le Welt. *f*

T2  
8 dem Herrn al - le Welt. *f*

B1  
dem Herrn al - le Welt. *f*

B2  
dem Herrn al - le Welt. *f*

B3  
dem Herrn, al - le Welt. *f*

Sop  
Ju - bi - la - te, *f*

Alt  
Ju - bi - la - te, *f*

Ten  
8 Ju - bi - la - te, *f*

Bass  
Ju - bi - la - te, *f*

Ju - bi - la - te, *f*

338

Sop  
Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o, *f*

Alt  
Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o, *f*

Ten  
8 Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o, *f*

Bass  
Ju - bi - la - te De - o, Ju - bi - la - te, Ju - bi - la - te De - o, *f*

341

S1 O be joy - ful, O be joy - ful O be joy - ful!

S2 O be joy - ful, O be joy - ful O be joy - ful!

A1 Jauch - zet, Jauch - zet!\_

A2 Jauch - zet, Jauch - zet!\_

T1 Jauch - zet Jauch - zet, Jauch - zet!

T2 Jauch - zet Jauch - zet, Jauch - zet!

B1 O be joy - ful, joy - ful!\_

B2 O be joy - ful, joy - ful!\_

B3 O be joy - ful, joy - ful!\_

Sop Ju - bi - la - te!

Alt Ju - bi - la - te!

Ten Ju - bi - la - te!

Bass Ju - bi - la - te!

Piano accompaniment